

5 Unser Service

KUNDENDIENST

Bei Ausfällen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Monteur oder Fachhändler. Vor der Kontaktaufnahme notieren Sie bitte folgende Punkte, um eine schnelle und effektive Bearbeitung Ihrer Anfrage zu erleichtern:

- die Angaben auf dem Geräteschild (siehe Abschnitt 1.3)
- die Artikelnummer des Heizkörpers, die Sie auf Ihrer datierten Rechnung finden

GARANTIE (BEACHTEN SIE BITTE DIE ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR IHR LAND.)

Der Heizkörper entspricht der EMV-Richtlinie: 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten, der Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen und den europäischen Normen EN 60.335.1 und EN 60.335.2.40, einschließlich der Änderungen.

GARANTIEVERLUST

Von der Garantie ausgeschlossen sind Installation, Inbetriebnahme und Wartung, die gegen die gültigen Normen im jeweiligen Einsatzland, gegen anerkannte fachliche Standards oder gegen die Bedienungsanleitung des Herstellers verstoßen. Bei weiteren Fragen zur Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Monteur oder Ihren Fachhändler.

UMWELTSCHUTZVORSCHRIFTEN

RoHS: Entspricht der Richtlinie 2011/65/EG

WEEE: Entspricht der Richtlinie 2012/19/EG



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten an ihrem Lebensende: Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es ist zur entsprechenden Sammelstelle zu bringen, die seine Weiterverwertung sicherstellt. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren.



1 Installation de votre appareil	55
1.1 Avertissements	
1.2 Choix de l'emplacement	
1.3 Raccordement de l'appareil	
2 Utilisation de votre appareil	59
2.1 Présentation des fonctions	
2.2 Recommandations pour le mode chauffage	
2.3 Recommandations pour le mode rafraîchissement	
3 Conseils d'entretien	63
3.1 Opérations d'entretien courant	
3.2 Nettoyage du filtre	
4 En cas de non fonctionnement	65
5 Service	66
Annexe : logique de fonctionnement des ventilateurs	67

Généralités

Madame, Monsieur,
Nous vous remercions d'avoir choisi ce radiateur. Elaboré avec le plus grand soin selon notre charte qualité, nous vous en souhaitons une entière satisfaction. Pour profiter pleinement de toutes ses possibilités, nous vous invitons à lire attentivement cette notice et à la conserver à proximité de votre appareil. Merci de votre confiance.

Votre appareil est un radiateur de chauffage central intégrant une fonction de convection d'air forcée. Lorsque cette fonction est activée, cet appareil silencieux, compact et facile d'emploi génère un flux d'air additionnel qui vous permet d'obtenir un maximum de puissance de chauffe. Les ventilateurs intégrés augmentent la puissance selon 3 vitesses possibles. L'interface électronique commande les ventilateurs et n'intervient pas sur le circuit d'eau qui est indépendant et piloté par votre générateur d'eau.

FR

Votre appareil est prévu pour fonctionner avec une chaudière mais aussi avec une pompe à chaleur. Il bascule automatiquement entre 2 modes de fonctionnement : le mode chauffage, pour lequel un générateur d'eau chaude à basse température peut être utilisé et le mode rafraîchissement. Dans ce dernier mode, assurez-vous que votre générateur d'eau froide est à une température suffisante pour éviter la formation de condensation à la surface de votre radiateur (voir chapitre 2.3).

Mises en garde



AVERTISSEMENT Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



AVERTISSEMENT Ne pas s'asseoir sur l'appareil de chauffage.

AVERTISSEMENT Éviter la chute de petits objets à l'intérieur du radiateur, qui pourraient gêner le fonctionnement correct des ventilateurs voire les endommager.



Attention surface très chaude. Caution, hot surface.

ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les radiateurs doivent être utilisés conformément à l'usage auxquels ils sont destinés et non comme console, chaise, jeu, échelle, etc. et ils doivent être utilisés conformément à la notice d'utilisation et d'entretien fournie avec l'appareil.

FR

Cet appareil ne doit être branché ou raccordé, selon les règles et normes en application, que par une personne habilitée.

Il est protégé contre les projections d'eau et peut être installé dans le volume 2, sous réserve que les organes de régulation électrique ne puissent être touchés par une personne utilisant la baignoire ou la douche. Il ne doit pas être raccordé à une borne de terre.

L'alimentation électrique doit être protégée par un dispositif différentiel résiduel de courant assigné au plus égal à 30 mA, notamment dans le cas d'une installation dans un local contenant une baignoire ou une douche.

IMPORTANT Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

IMPORTANT L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

IMPORTANT Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé à des altitudes au-delà de 2000 m.

Avant toute opération d'entretien, prenez soin d'arrêter l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF (l'appareil émet alors deux signaux sonores).

Pour garantir une durée de service optimale des composants de votre appareil, veillez à ce que la température d'eau en provenance de votre source d'eau ne dépasse pas 75°C.
Pression de service maximum : 4 bars*

* Une option à 10 bars est possible sur demande spécifique.

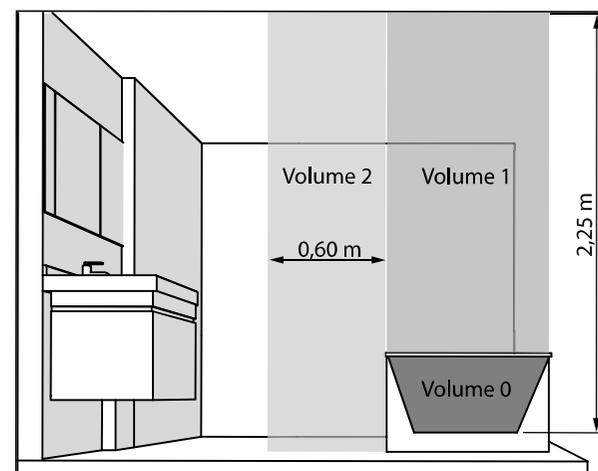
1 Installation de votre appareil

1.1 Avertissements

Le câble souple monté d'origine est destiné à être relié au réseau par l'intermédiaire d'une fiche prise de courant ou d'une boîte de connexion (selon les normes en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil).
Dans une cuisine ou une salle de bains, le boîtier de connexion sera placé au moins à 25 cm du sol.

Le raccordement au circuit de chauffage central doit être effectué par un professionnel et dans les règles de l'art.

Au-delà des règles prescrites dans cette notice, l'installation doit être conforme aux normes européennes et françaises en vigueur, telles que CEI 60364.7.701 et NF C15-100, ainsi qu'aux règles de l'art.
Pour les pays autres que la France, l'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel elle est mise en œuvre.

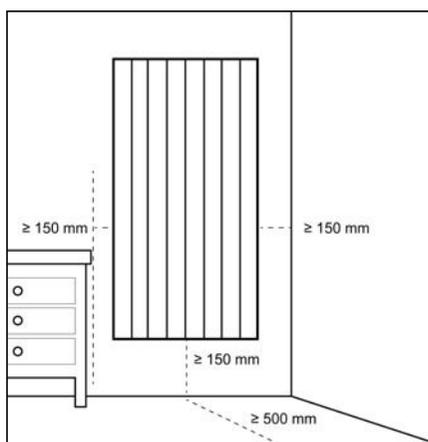


IMPORTANT L'exemple montré ici ne concerne que le cas d'une baignoire. Pour les autres types d'équipements de salle de bains, consultez obligatoirement votre installateur.

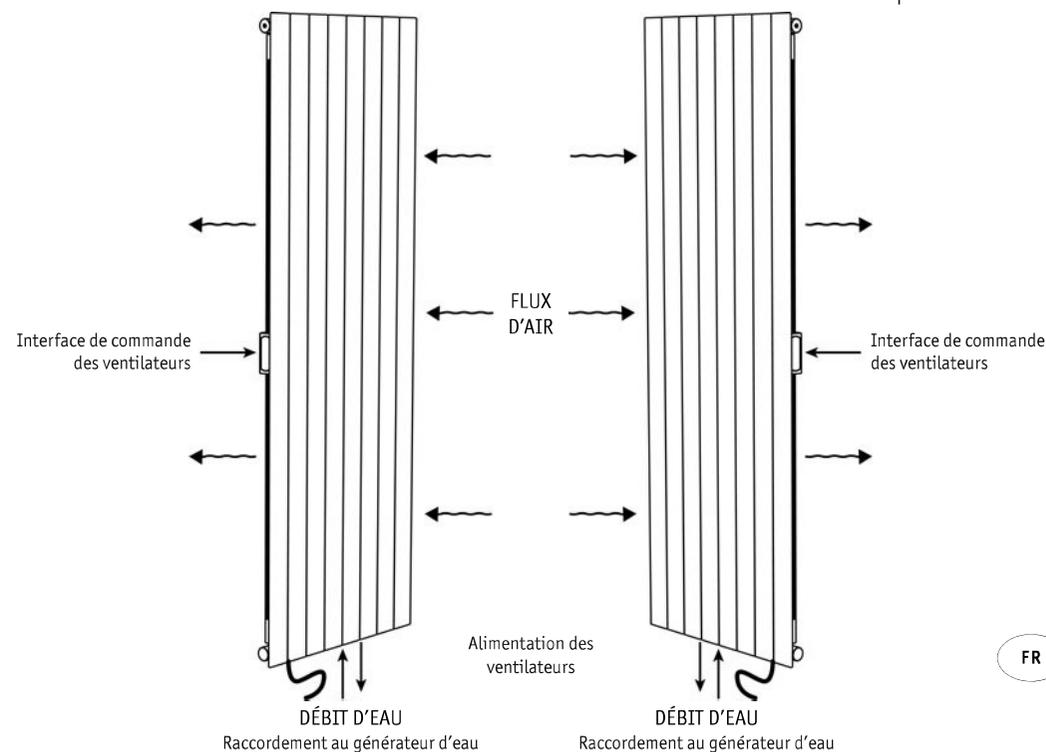
Pour garantir la sécurité de votre installation, vous devez :

- disposer tout objet (meubles, fauteuils) au minimum à 50 cm de la face avant de l'appareil pour favoriser la circulation de l'air ;
- positionner le bas du radiateur au minimum à 15 cm du sol ;
- utiliser des vis de fixation adaptées à la nature de votre mur.

Il est fortement déconseillé de positionner une tablette ou un objet juste au-dessus de l'appareil.



IMPORTANT Le radiateur ne doit pas être soumis à une humidité ambiante intensive ou permanente (douche, piscine, etc.).



IMPORTANT Procédez toujours à la coupure de l'alimentation électrique (disjoncteur) avant toute opération de raccordement.

IMPORTANT Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

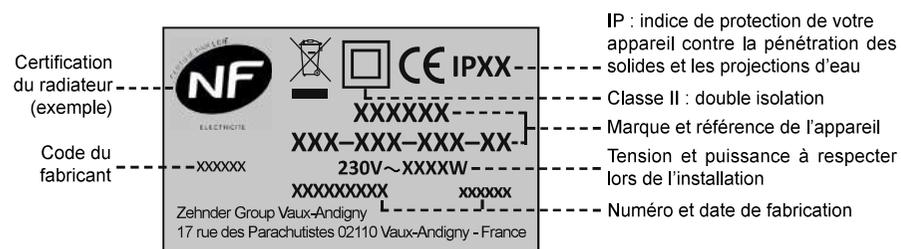
1.2 Choix de l'emplacement

Pour profiter pleinement de votre appareil et pour votre plus grand confort, nous vous recommandons de l'installer à proximité d'emplacements à forte déperdition de chaleur (fenêtres, portes, etc.) dans la mesure du possible.

Vous trouverez dans l'emballage de votre appareil une notice de montage complète.

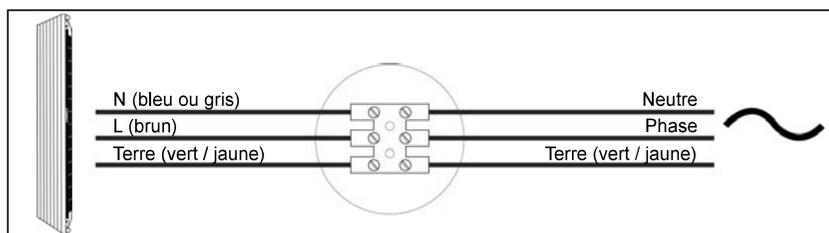
1.3 Raccordement de l'appareil

Les caractéristiques techniques de votre radiateur sont indiquées sur son étiquette signalétique disposée sur le côté, en partie basse. Veillez à en prendre note préalablement à son installation.



Le raccordement au réseau électrique doit être effectué en respectant :

- La tension et la puissance indiquées sur cette étiquette
- Les couleurs conventionnelles : marron = phase ; bleu ou gris = neutre ; vert/jaune = terre (uniquement dans le cas d'un produit Classe 1)



2 Utilisation de votre appareil

2.1 Présentation des fonctions

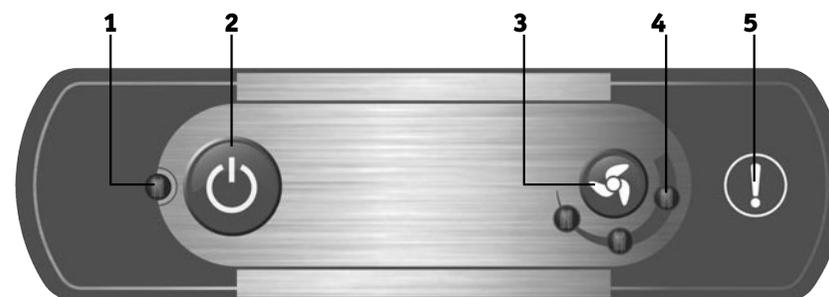
Les fonctions présentées ci-dessous sont disponibles à partir de l'interface de commande ci-contre.

Activer/désactiver la fonction convection d'air forcée. En appuyant sur la touche ON/OFF (2), vous pouvez démarrer (l'appareil émet alors un signal sonore) ou arrêter (l'appareil émet alors deux signaux sonores) la fonction de commande des ventilateurs. La LED verte (1) allumée signale que la fonction est activée.

Sélectionner la vitesse de fonctionnement des ventilateurs. Par appuis successifs sur la touche (3), vous sélectionnez un des trois niveaux (4) :

- Niveau 1 : vitesse faible (la LED de gauche s'allume)
- Niveau 2 : vitesse moyenne (la LED du milieu s'allume)
- Niveau 3 : vitesse élevée (la LED de droite s'allume). Les ventilateurs tournent à leur vitesse maximale (boost) et reviennent automatiquement au niveau 1 au bout d'une heure.

À NOTER Si l'eau à l'entrée du radiateur est trop froide en mode chauffage ou trop chaude en mode rafraîchissement, le fonctionnement des ventilateurs est stoppé, quelle que soit la vitesse sélectionnée et ceci pour économiser de l'énergie. La LED correspondant à la vitesse sélectionnée restera allumée même si les ventilateurs sont arrêtés (voir l'Annexe : logique de fonctionnement des ventilateurs).



ALARME FILTRE

La LED rouge (5) s'allume pour vous alerter périodiquement qu'un nettoyage du filtre d'entrée d'air est nécessaire. Le filtre est situé sur le côté opposé à l'interface de commande (voir chapitre 3.2).

ALARME SONDE

La même LED rouge (5) clignote en cas de défaut sonde. Si tel est le cas, une intervention est nécessaire : contactez votre installateur ou votre revendeur (voir chapitre 4).

MODE VEILLE DES LED

Toutes les LED s'éteignent automatiquement au bout de 10 minutes sans appui sur une touche, et ce pour votre confort, particulièrement en cas d'installation dans une chambre à coucher.

FR

Ce mode veille n'impacte en rien le fonctionnement de votre radiateur et des ventilateurs, il n'influence que l'allumage des LED. Un appui sur n'importe quelle touche annule ce mode veille et les LED retrouvent leur fonctionnement normal.

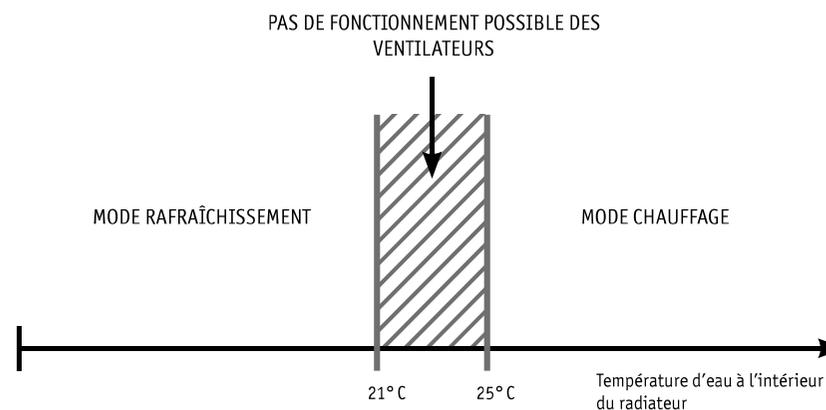
SÉLECTION AUTOMATIQUE DU MODE CHAUFFAGE/RAFRAÎCHISSEMENT

Une sonde à l'intérieur de l'appareil mesure en continu la température de l'eau en provenance de votre générateur d'eau chaude/froide. Une autre sonde mesure la température ambiante dans votre pièce.

Le mode chauffage est sélectionné automatiquement si la température de l'eau dépasse la température minimale du mode chauffage : $\geq 25^{\circ}\text{C}$

Le mode rafraîchissement est sélectionné automatiquement si la température de l'eau descend en dessous de la température maximale du mode Rafraîchissement : $\leq 21^{\circ}\text{C}$

À NOTER aucune intervention de l'utilisateur n'est requise pour sélectionner l'un ou l'autre de ces 2 modes :



FR

À NOTER Dans tous les cas, un écart minimum de 2°C entre la température de l'eau à l'intérieur de l'appareil et la température ambiante dans votre pièce est nécessaire pour permettre le fonctionnement des ventilateurs.

LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT DES VENTILATEURS

Voir Annexe

2.2 Recommandations pour le mode chauffage

TEMPÉRATURE D'EAU MAXIMALE DANS VOTRE APPAREIL

Pour garantir une durée de service optimale des composants de votre appareil, veillez à ce que la température d'eau en provenance de votre générateur d'eau ne dépasse pas 75° C.

 Eau ≤ 75° C

VANNE ÉQUIPÉE D'UNE TÊTE THERMOSTATIQUE (EN OPTION, NON FOURNIE)

Dans une installation de chauffage uniquement, il est possible d'ajouter une vanne thermostatique. Elle permet de contrôler le débit d'eau et donc la température ambiante dans votre pièce.

2.3 Recommandations pour le mode rafraîchissement

FR

TEMPÉRATURE D'EAU MINIMALE DANS VOTRE APPAREIL

De la condensation peut se former si la température de l'eau froide utilisée est trop basse, en fonction de la température et de la pression dans votre pièce. Notez que cet appareil n'est équipé d'aucun système de récupération des condensats (gouttière ou similaire).

La condensation représente un risque de corrosion de votre appareil et d'endommagement des ventilateurs intégrés.

Un générateur d'eau pourvu d'une fonction de gestion du point de rosée est donc nécessaire pour réguler automatiquement la température d'eau entrant dans votre radiateur en fonction de la température ambiante, et ce pour permettre un fonctionnement optimum de votre appareil.

VANNE ÉQUIPÉE D'UNE TÊTE THERMOSTATIQUE

Lorsque l'appareil est prévu pour fonctionner en modes chauffage ET rafraîchissement, l'utilisation d'une vanne avec tête thermostatique est prohibée.

3 Conseils d'entretien

3.1 Opérations d'entretien courant

Le choix des meilleurs matériaux et la qualité du traitement de surface protègent votre appareil de la corrosion et des chocs.

Pour une durée de service optimale de votre appareil, nous vous recommandons de suivre les conseils suivants :

- Pour l'entretien des parois extérieures de l'appareil, n'utilisez pas de produit abrasif ou corrosif mais simplement de l'eau savonneuse tiède.
- Pour nettoyer l'interface de commande des ventilateurs, utilisez un chiffon doux et sec, sans solvant.

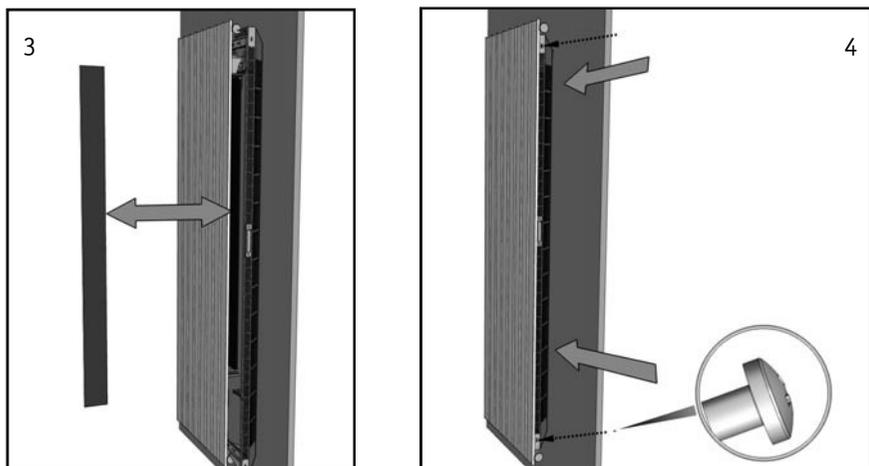
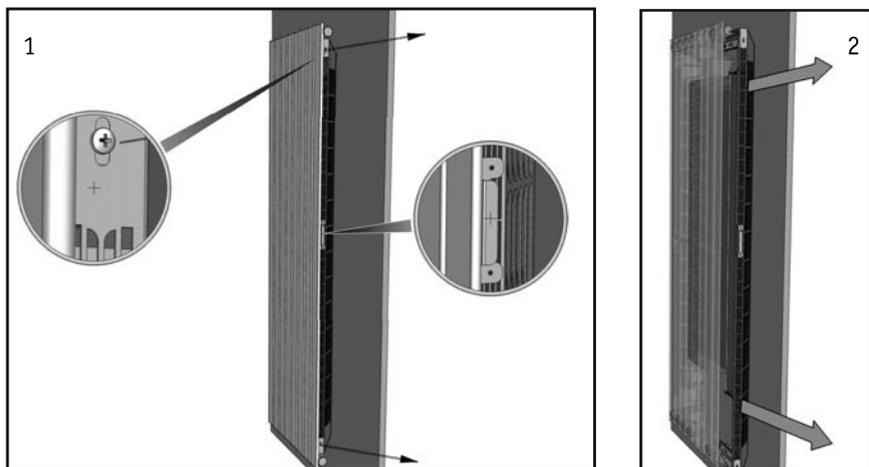
3.2 Nettoyage du filtre

La LED d'alarme (5) s'allume pour vous indiquer la nécessité de nettoyer le filtre situé sur le côté opposé à l'interface de commande. Avec le temps, la poussière accumulée provoque le colmatage du filtre.

Vous pouvez utiliser un aspirateur pour nettoyer le filtre sans le déposer, ou retirer complètement le filtre de son logement en ouvrant le tiroir pour l'extraire, comme montré ci-après (étapes 1 à 3). Vous pouvez laver le filtre directement à l'eau tiède, mais ne le mettez pas dans le lave-vaisselle pour éviter de l'endommager.

Après nettoyage, repositionnez le filtre dans son logement (étape 3) et bloquez-le en position initiale avant de refermer (étape 4). Appuyez sur la touche ON/OFF (2) pendant 4 secondes ; la LED d'alarme (5) s'éteint.

FR



4 En cas de non fonctionnement

Radiateur	L'appareil ne chauffe pas.	Vérifiez que votre appareil est correctement raccordé au générateur d'eau.
	La LED rouge (5) est allumée.	Veillez procéder au nettoyage du filtre (voir chapitre 3.2).
	La LED rouge (5) clignote.	Ceci indique un défaut de la sonde de température. Contactez votre installateur ou votre revendeur.
Ventilateurs	Les ventilateurs ne fonctionnent pas.	Vérifiez que votre appareil est correctement raccordé à une source d'alimentation (voir chapitre 1.3).
		La température de l'eau dans l'appareil ne permet pas le fonctionnement des ventilateurs (voir page 61).

FR

FR

5 Service

SERVICE APRÈS-VENTE

En cas de non fonctionnement de l'appareil, ou pour vous procurer des pièces détachées, contactez votre installateur ou votre revendeur. Au préalable, pour permettre la bonne compréhension et un traitement rapide du problème, assurez-vous d'avoir bien relevé :

- les éléments figurant sur l'étiquette signalétique de l'appareil (voir chapitre 1.3),
- la référence commerciale figurant sur votre facture d'achat datée.

GARANTIE (VOIR CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DANS LE PAYS CONCERNÉ)

Votre radiateur est conforme à la directive CEM : 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique des équipements, à la directive Basse Tension : 2014/35/UE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, et aux normes européennes EN 60.335.1 et EN 60.335.2.40, amendements successifs y compris.

ANNULATION DE LA GARANTIE

La garantie ne s'applique pas notamment dans les conditions d'installation, d'utilisation, de mise en œuvre ou d'entretien non conforme à la norme en vigueur du pays, aux règles de l'art et à la notice d'utilisation du constructeur. Pour toute autre question concernant la garantie, contactez votre installateur ou votre revendeur.

RÈGLEMENTATIONS ENVIRONNEMENTALES

RoHS : conforme à la directive 2011/65/UE

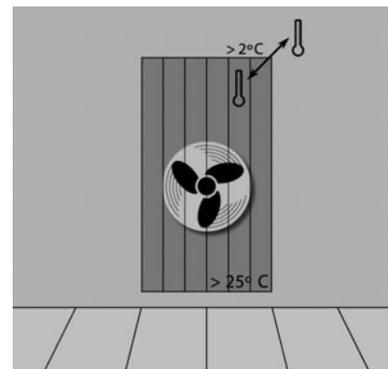
DEEE : conforme à la directive 2012/19/UE



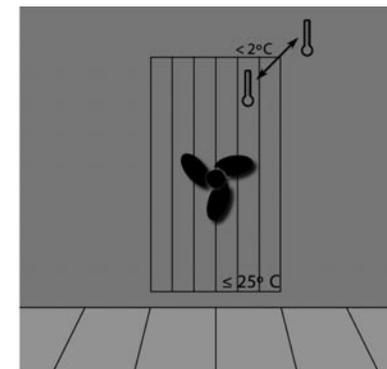
Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié qui se chargera de son recyclage. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Appendix / Bijlage / Anhang / Annexe

Heat Mode / Verwarmingmodus / Heizbetrieb / Mode chauffage

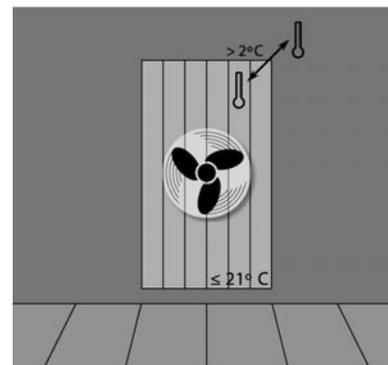


Fans on / Ventilatoren ingeschakeld / Lüfterfunktion eingeschaltet / Ventilateurs en marche

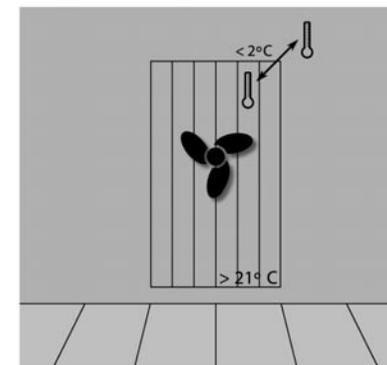


Fans off / Ventilatoren ingeschakeld / Lüfterfunktion ausgeschaltet / Ventilateurs à l'arrêt

Refresh Mode / Verfrissingsmodus / Kuhlbetrieb / Mode rafraîchissement



Fans on / Ventilatoren ingeschakeld / Lüfterfunktion eingeschaltet / Ventilateurs en marche



Fans off / Ventilatoren ingeschakeld / Lüfterfunktion ausgeschaltet / Ventilateurs à l'arrêt



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !